

Séance ordinaire du 6 avril 2010

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce sixième jour du mois d'avril deux mille dix, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Serge Côté, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry, Simon Théberge et Michel Turner formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Est absent : le membre du conseil Jean-Luc Daigle.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

CV-2010-02-55

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 avril 2010.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-56

Période de questions

Environ 25 personnes assistent à la séance. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose une pétition concernant le maintien de parcours d'autobus.

CV-2010-02-57

Approbation du procès-verbal des séances ordinaires des 1^{er} et 15 mars 2010 et de la séance extraordinaire du 29 mars 2010

ATTENDU QU'une copie des procès-verbaux a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'approuver le procès-verbal des séances ordinaires du conseil de la Ville tenues les 1^{er} et 15 mars 2010 et de la séance extraordinaire tenue le 29 mars 2010.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-58**Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 9, 15, 16 et 23 mars 2010**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 9, 15, 16 et 23 mars 2010 est déposé.

CV-2010-02-59**Désignation d'un représentant de la Ville à l'Aéroport de Québec inc.**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De désigner Denis Therrien à titre de représentant de la Ville à l'Aéroport de Québec inc.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-60**Nomination d'un ouvrier d'entretien opérateur au Service des équipements récréatifs**

Réf. : [RH-2010-030](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Michel Patry

De nommer Michel Dumont au poste régulier à temps partiel d'ouvrier d'entretien opérateur du Service des équipements récréatifs, au salaire de la classe afférente à ce poste, échelon 1, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-61**Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334 SCFP, concernant le titre générique d'emploi d'une salariée**

Réf. : [RH-2010-025](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334

SCFP, concernant le titre générique d'emploi d'une salariée, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2010-025.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-62

Transaction et quittance à intervenir avec un capitaine cadre régulier à temps partiel de la Direction du service de la sécurité incendie et l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis

Réf. : [RH-2010-029](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la transaction et quittance à intervenir avec un capitaine de la Direction du service de la sécurité incendie et l'Association des employés cadres de la nouvelle Ville de Lévis, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2010-029, et de financer la dépense afférente à même le budget de fonctionnement de cette direction.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-63

Entente à intervenir avec une commis aux services publics du Service des bibliothèques concernant son congé à traitement différé

Réf. : [RH-2010-032](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'entente à intervenir avec Liette Demers, commis aux services publics du Service des bibliothèques, concernant les modalités de son congé à traitement différé, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2010-032.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-64

Retraite progressive d'un employé du Service des biens immobiliers et entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334, SCFP

Réf. : [RH-2010-034](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par la conseillère Janet Jones

D'autoriser la retraite progressive de Richard Poirier, ouvrier qualifié d'entretien du Service des biens immobiliers, et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir à cet effet avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334, SCFP, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2010-034.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-65

Modification du statut d'une salariée régulière

Réf. : [RH-2009-159](#) et [RH-2009-159-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De modifier le statut de salariée régulière à temps complet de Josée Hochu pour le statut de salariée temporaire, aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-66

Dépôt du rapport du vérificateur général relatif aux dépenses autorisées

Le rapport des dépenses autorisées par le vérificateur général est déposé.

CV-2010-02-67

Dépôt du rapport du vérificateur général préparé par Michel Bélanger pour l'année 2008

Le rapport du vérificateur général préparé par Michel Bélanger concernant la vérification des comptes et affaires de la Ville et de toute personne morale mentionnée à l'article 107.7 de la Loi sur les cités et villes pour l'année 2008 ainsi qu'une lettre du vérificateur général André Matte concernant le dépôt de ce rapport, sont déposés.

CV-2010-02-68

Dépôt d'une correspondance du vérificateur général

Une correspondance du vérificateur général André Matte concernant le rapport de vérification du vérificateur général des états financiers de la Ville et de l'état établissant le taux global de taxation pour l'année 2009, est déposée.

CV-2010-02-69

Dépôt du certificat relatif au règlement RV-2010-09-32

Le certificat d'enregistrement concernant le règlement suivant est déposé :

- Règlement RV-2009-09-32 décrétant des emprunts pour financer les dépenses relatives à la fourniture de services professionnels et techniques.
-

CV-2010-02-70**Financement de la dépense relative au règlement hors cour de la poursuite opposant Les placements Élie inc. à la Ville**Réf. : [AGR-2010-010](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De financer la dépense relative au règlement hors cour dans le cadre de la poursuite opposant Les placements Élie inc. à la Ville (dossier de la Cour supérieure 200-17-010078-087) au montant maximal de 92 000 \$ à même l'excédent de fonctionnement accumulé non affecté.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-71**Règlement hors cour de la poursuite opposant la Ville à Robert Cantin et autres et déplacement de l'assiette de servitude de non accès sur une partie du lot 2 158 558 du cadastre du Québec (avenue des Églises, secteur Charny)**Réf. : [AGR-2010-011](#) et [AGR-2010-011-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner

Appuyé par la conseillère Janet Jones

D'accepter l'offre de règlement hors cour dans le cadre de la poursuite opposant la Ville à Robert Cantin et autres (dossier de la Cour supérieure 200-22-041621-079), selon les paramètres indiqués aux fiches de prise de décision AGR-2010-011 et AGR-2010-011-C-1 et d'autoriser Me Marlyne Turgeon, directrice adjointe des Affaires juridiques et du greffe et assistante-greffière ainsi que les procureurs de la Ville, Langlois Kronström Desjardins, à signer tout document à cet effet.

De consentir au déplacement de l'assiette de la servitude de non-accès sur une partie du lot 2 158 558 du cadastre du Québec aux frais de la Ville et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet, le tout selon les paramètres indiqués à ces fiches de prise de décision.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-72**Autorisation à des conseillères aux fins de leur participation au *Dîner au féminin* au bénéfice de la Fondation jonction pour elle**Réf. : [DG-2010-043](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'autoriser les conseillères Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur et Dominique Maranda à participer à un dîner organisé au bénéfice de la Fondation jonction pour elle qui aura lieu le 17 avril 2010, à Lévis et à

dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet événement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-73 modifiée par CV-2010-03-40

Aide financière à l'Orchestre Symphonique de Lévis

Réf. : [DG-2010-047](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'accorder une aide financière non récurrente de 2 000 \$ à l'Orchestre Symphonique de Lévis pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-74

Aide financière au Club de gymnastique gymnamic

Réf. : [DG-2010-049](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'accorder une aide financière de 5 000 \$ au Club de gymnastique gymnamic pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-75

Aide financière au Club de patinage artistique de Lévis inc.

Réf. : [DG-2010-054](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'accorder une aide financière de 1 200 \$ au Club de patinage artistique de Lévis inc. pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-76

Engagement de la Ville à l'égard des travaux d'aménagement des sites d'entreposage et de concassage de résidus de béton de ciment et de béton bitumineux de la rue Perreault (secteur Saint-Romuald) et de la route Lagueux (secteur Saint-Nicolas)

Réf. : [EI-GEN-2010-027](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à transmettre une attestation de conformité des travaux d'aménagement des sites d'entreposage et de concassage de résidus de béton de ciment et de béton bitumineux de la rue Perreault (secteur Saint Romuald) et de la route Lagueux (secteur Saint Nicolas) à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-77

Attribution du contrat pour la fourniture de matériaux d'aqueduc et d'égout

Réf. : [EI-TP-2010-014](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'attribuer les contrats pour la fourniture de matériaux d'aqueduc et égout de la façon suivante :

- ✓ quant à la section B, aqueduc, cuivre et boîtes de service, à Emco corporation, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 131 117,64 \$, plus taxes;
- ✓ quant à la section C, aqueduc, fonte et accessoires, à Réal Huot inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 233 526,65 \$, plus taxes;
- ✓ quant à la section E, égouts et fonte, à Wolseley Canada inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 198 982,66 \$, plus taxes;

conformément au devis et à leur soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-78

Zones d'arrêt et installation de panneaux d'arrêt

Réf. : [EI-GEN-2010-043](#)

ATTENDU la recommandation du comité de circulation de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De déterminer des zones d'arrêt et décréter l'installation de panneaux d'arrêt aux endroits suivants :

133° sur le boulevard Méthot, à l'intersection de la rue de la Rochelle, en direction nord et sud, dans le secteur Saint-Nicolas;

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-79

Attribution du contrat pour la démolition de l'immeuble situé au 2, avenue des Bois (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) et réaménagement du ruisseau Saint-Louis

Réf. : [EI-GEN-2010-044](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence ;

Il est proposé par le conseiller Michel Turner

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'attribuer le contrat pour la démolition de l'immeuble situé au 2, avenue des Bois (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) et le réaménagement du ruisseau Saint-Louis à Maxi-Paysage inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 235 810 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, et ce, conditionnellement à l'obtention du certificat d'autorisation à être délivré par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs pour l'exécution de ces travaux.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-80

Rencontre technique de l'Association des professionnels à l'outillage municipal inc. (A.P.O.M.)

Réf. : [EI-TP-2010-006](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Michel Patry

D'accepter que la Ville soit l'hôte de la journée technique organisé par l'Association des professionnels à l'outillage municipal inc. (A.P.O.M.) le 9 septembre 2011, au 225, rue Saint-Omer (secteur Lévis) et d'autoriser le Service des travaux publics à supporter cette association pour l'organisation de cette activité.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-81

Attribution du contrat pour la fourniture de béton bitumineux

Réf. : [EI-TP-2010-007](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Serge Côté
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'attribuer le contrat pour la fourniture de béton bitumineux à Construction B.M.L., division de Sintra inc., de la façon suivante :

- ✓ pour l'arrondissement de Desjardins, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 242 220 \$, plus taxes;
- ✓ pour l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 161 480 \$, plus taxes;
- ✓ pour l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 95 420 \$, plus taxes;

conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-82

Engagement de la Ville à l'égard des travaux de pavage, trottoirs, bordures et scellement de fissures de construction d'un égout pluvial dans le secteur de l'école Sainte-Hélène-de-Breakeyville

Réf. : [EI-GEN-2010-012](#) et [EI-GEN-2010-012-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à transmettre une attestation d'un ingénieur quant à la conformité des travaux de construction d'un égout pluvial dans le cadre du plan de sécurisation de l'école Sainte-Hélène-de-Breakeyville à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-83

Attribution du contrat pour la fourniture de véhicules pour la Direction du service de police et financement afférent

[EI-EM-2010-006](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'attribuer le contrat pour la fourniture de 13 véhicules « ensemble police » à Beauce autos (2000) inc., au prix de 392 764,45 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Pour financer une partie de cette dépense, d'affecter un montant de 70 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2011 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-84

Attribution du contrat pour la fourniture d'une surfaceuse électrique

Réf. : [EI-EM-2010-007](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Patry
Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'attribuer le contrat pour la fourniture d'une surfaceuse électrique à 140543 Canada inc. faisant affaires sous le nom de Mg service, au prix de 145 900 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-85

Protocole d'entente à intervenir avec le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du programme de renouvellement des conduites

Réf. : [EI-GEN-2010-045](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer le protocole d'entente à intervenir avec le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du programme de renouvellement des conduites, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision EI-GEN-2010-045.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-86

Désignation de Remorquage Jack 2000 inc. à titre de fourrière municipale

Réf. : [POL-2010-013-R-1](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De désigner à titre de fourrière municipale au sens du Code de la sécurité routière, Remorquage Jack 2000 inc., représentée par Stéphane Carrier, au 1014, rue Renault (secteur Saint-Jean-Chrysostome).

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-87

Suspension de deux policiers de la Direction du service de police

Réf. : [POL-2010-006](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Michel Turner

De suspendre sans solde, à titre de mesure administrative, Martin Légaré, policier permanent de la Direction du service de police, matricule 510, et ce, jusqu'à la décision finale des tribunaux dans le cadre du dossier où il fait l'objet d'accusations.

De suspendre sans solde, à titre de mesure administrative, Patrick L'Heureux, policier temporaire de la Direction du service de police, matricule 509, et ce, jusqu'à la décision finale des tribunaux dans le cadre du dossier où il fait l'objet d'accusations.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-88

Financement de la dépense relative à la fourniture d'équipements véhiculaires pour des autos-patrouilles

Réf. : [POL-2010-005](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'ordinateurs véhiculaires et de stations d'accueil pour les autos-patrouilles, d'affecter un montant maximal de 55 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 3 ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2011 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-89

Ouverture d'un terrain pour l'événement La Nuit des sans-abri

Réf. : [DVC-SOC-2010-015](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'ouvrir la partie de terrain comprise entre l'ancien terrain de baseball située près de l'aréna du secteur Saint-Romuald et cet aréna, à compter de 23 h le 15 octobre 2010 jusqu'à 7 h, le 16 octobre 2010, afin de permettre la tenue de l'activité La Nuit des sans-abri.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-90

Aide financière à des organismes de la communauté

Réf. : [DVC-2010-003](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'accorder aux organismes de la communauté énumérés en annexe à la présente résolution l'aide financière indiquée en regard de leur nom afin de maintenir leurs activités auprès de la population lévisienne.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-91

Protocole d'entente à intervenir avec Le groupe vélo sécur concernant la fourniture du service de patrouille à vélo

Réf. : [DVC-SOC-2010-010](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Michel Turner

De conclure le protocole d'entente à intervenir avec Le groupe vélo sécur concernant la fourniture du service de patrouille à vélo, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DVC-SOC-2010-010 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer ce protocole d'entente.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-92

Heure de glace hebdomadaire pour les employés de la Ville

Réf. : [DVC-SOC-2010-014](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier
Appuyé par la conseillère Janet Jones

D'offrir gratuitement aux employés une heure de glace, de 6 h 50 à 7 h 50, un matin de semaine, de la mi-août 2010 à la fin avril 2011, afin qu'ils puissent développer de saines habitudes de vie.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-93
Addenda à l'entente de développement artistique et culturel intervenue avec le Conseil des arts et lettres du Québec et le Collectif regart inc.

 Réf. : [DVC-ART-2010-005](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'addenda à l'entente de développement artistique et culturel intervenue avec le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Collectif regart inc. afin de prolonger la durée de cette entente et de permettre à cet organisme de recevoir une aide financière additionnelle de ce conseil, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DVC-ART-2010-005.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-94
Financement de la dépense relative à l'aménagement de parcs et terrains de jeux

 Réf. : [DVC-EQR-2010-010](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté

Appuyé par le conseiller Michel Turner

De financer une partie de la dépense relative au programme d'interventions dans les parcs pour l'année 2010, tel qu'il est décrit à la fiche de prise de décision DVC-EQR-2010-010, au montant maximal de 342 000 \$ à même le fonds parcs, terrain de jeux et espaces naturels.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-95
Dépôt du rapport des activités du trésorier pour l'exercice financier 2009

 Réf. : [FSA-2010-011](#)

Le rapport des activités du trésorier pour l'exercice financier 2009 prévu à la Loi sur les élections et référendums dans les municipalités, est déposé.

CV-2010-02-96
Avis à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'exclusion de lots de la zone agricole situés en bordure de la route Lallemant (secteur Lévis)

 Réf. : [URBA-2010-043](#)

ATTENDU la recommandation du comité consultatif agricole de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De donner un avis favorable à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant la demande d'exclusion de la zone agricole des lots indiqués à l'annexe 2 de la fiche de prise de décision URBA-2010-043, d'une superficie de 160 057 mètres carrés, et ce, en tenant compte des critères énoncés en annexe à la présente résolution.

De demander à cette commission de retirer le secteur 10 de son dossier 365092 et de le traiter dans le cadre de la présente demande d'exclusion compte tenu que les lots visés ont fait l'objet d'une inclusion dont une partie a été exclue et que cette commission a permis la construction d'un chemin d'accès.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-97

Confirmation relative à l'utilisation d'une partie des lots 2 060 883 et 3 969 105 du cadastre du Québec (rue du Ponceau, secteur Pintendre)

Réf. : [DEV-2010-035](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De décréter que les parties des lots 2 060 883 et 3 969 105 du cadastre du Québec, telles qu'elles sont montrées sur les plans d'Alain Carrier, arpenteur-géomètre, minutes 5 035 et 4 490, sont affectées à l'utilité publique, conditionnellement à l'établissement d'une servitude de passage et d'utilisation à des fins d'aire de virage sur celles-ci.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-98

Autorisation à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis d'utiliser une partie du Parcours des Anses

Réf. : [DEV-2010-071](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'autoriser la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis à utiliser une partie du Parcours des Anses le 11 septembre 2010 pour la tenue d'une marche à des fins d'activité de financement pour le département de la pédiatrie, aux conditions et règles de sécurité prévues à la fiche de prise de décision DEV-2010-071, et de lui fournir le support requis sur le plan logistique et technique selon les paramètres établis avec les différentes directions impliquées.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-02-99**Confirmation relative à l'utilisation des parties du lot 3 574 045 du cadastre du Québec (chemin des Îles, secteur Lévis)**Réf. : [DEV-2010-079](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De confirmer que les parties du lot 3 574 045 du cadastre du Québec d'une superficie totale de 976,7 mètres carrés, telles qu'elles sont montrées sur le plan d'Alain Gosselin, arpenteur-géomètre, minute 14 987, ne sont plus affectées à l'utilité publique.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-00**Bail à intervenir avec La double fringale inc. concernant l'utilisation d'une partie du lot 4 077 146 du cadastre du Québec pour l'exploitation d'une cantine au parc des Chutes-de-la-Chaudière**Réf. : [DEV-2010-092](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De conclure le bail à intervenir avec La double fringale inc. concernant l'utilisation d'une partie du lot 4 077 146 du cadastre du Québec pour l'exploitation d'une cantine au parc des Chutes-de-la-Chaudière, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEV-2010-092 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer ce bail.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-01**Ententes à intervenir avec Célébrations Lévis 2011 concernant l'octroi d'une aide financière, technique et logistique ainsi que la visibilité de la Ville et financement du salaire de la commissaire aux fêtes**Réf. : [DEV-2010-090](#) et [DEV-2010-090-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De conclure l'entente à intervenir avec Célébrations Lévis 2011 concernant l'octroi d'une aide financière, logistique et technique, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2010-090-C-1 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cette entente.

De conclure l'entente de visibilité à intervenir avec Célébrations Lévis 2011, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2010-090 et modifiée par la fiche de prise de décision DEV-2010-090-C-1 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cette entente.

De payer le salaire et les avantages sociaux de la commissaire aux fêtes Célébrations Lévis 2011 à même le budget annuel de la Ville, et ce, une fois que les fonds du Règlement RV-2009-08-78 décrétant un emprunt pour financer la dépense relative à l'organisation des célébrations de la Ville de Lévis en 2011, seront épuisés.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-02

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2004-01-97 sur la création d'une réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance

Réf. : [EI-2010-033](#)

Le conseiller Michel Patry donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2004-01-97 sur la création d'une réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance.

Ce règlement a pour objet de permettre l'utilisation de la réserve financière pour assumer les coûts reliés au remplacement et la réparation des biens endommagés à la suite d'un sinistre et dont la Ville a la garde.

CV-2010-03-03

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement

Réf. : [EI-GEN-2010-037](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Ce règlement a pour objet d'interdire le stationnement sur une partie de la rue de l'Aréna (secteur Saint-Nicolas) ainsi que sur une partie des rues Delisle et J.-B.-Michaud (secteur Lévis).

CV-2010-03-04

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome

Réf. : [EI-GEN-2010-037](#)

Le conseiller Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome.

Ce règlement a pour objet de réduire la zone où la vitesse permise est de 80 km/h sur la route de la Rivière-Échemin.

CV-2010-03-05

Avis de motion du Règlement permettant l'octroi de tout permis requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance d'une garderie sur le lot 2 693 118 du cadastre du Québec (715, rue Commerciale, secteur Saint-Jean-Chrysostome)

Réf. : [URBA-2010-007](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement permettant l'octroi de tout permis requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance d'une garderie sur le lot 2 693 118 du cadastre du Québec (715, rue Commerciale, secteur Saint-Jean-Chrysostome).

Ce règlement a pour objet de permettre l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie sur le lot 2 693 118 du cadastre du Québec, et ce, à certaines conditions.

CV-2010-03-06

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement

Réf. : [EI-GEN-2010-043](#)

Le conseiller Michel Turner donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Ce règlement a pour objet de décréter une zone de débarcadère sur une partie de la rue Caroline-Lagueux (secteur Charny).

CV-2010-03-07

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas

Réf. : [EI-GEN-2010-043](#)

La conseillère Dominique Maranda donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Ce règlement a pour objet de fixer la vitesse à 30 kilomètres à l'heure sur le boulevard Méthot, de l'intersection de la rue des Ormes jusqu'à l'intersection de la rue Thaïs.

CV-2010-03-08

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome

Réf. : [EI-GEN-2010-043](#)

Le conseiller Serge Côté donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V-93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome.

Ce règlement a pour objet de fixer la vitesse à 30 kilomètres à l'heure sur la rue de la Prairie Ouest, de l'intersection de la rue des Jonquilles jusqu'au coin nord-ouest du lot 2 697 775 du cadastre du Québec.

CV-2010-03-09

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (parc industriel Lévis-Est)

Réf. : [URBA-2010-032](#)

La conseillère Anne Ladouceur donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé.

Ce règlement a pour objet de préciser les orientations de la Ville en matière d'affectations du sol à la suite du décret no 917-2007 modifié par le décret 723-2008 relatif au projet d'implantation du terminal méthanier.

CV-2010-03-10

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (parc industriel Lauzon)

Réf. : [URBA-2010-039](#)

Le conseiller Jean-Claude Bouchard donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet :

- d'autoriser, dans la zone Cb 76-53, tous les établissements commerciaux de la classe d'usages Commerce de gros (C-12) et non uniquement les établissements de cette classe ayant une superficie totale de plancher n'excédant pas 7 500 mètres carrés;
- de modifier la norme relative à la superficie totale maximale de plancher d'un bâtiment occupé ou destiné à être occupé, en tout ou en partie, par un usage de la classe Commerce de gros, dans les zones Ib 75-56, Ib 75-82, Ib 76-90, Ib 84-34 et Cb 76-53 situées dans le parc industriel de Lauzon, afin de ne plus restreindre la superficie totale maximale de plancher d'un tel bâtiment.

CV-2010-03-11

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (chemin Filteau, secteur Saint-Nicolas)

Réf. : [URBA-2010-029-R-1](#)

La conseillère Dominique Maranda donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé.

Ce règlement a pour objet d'agrandir une aire de consolidation urbaine à même une aire d'expansion à très long terme près du chemin Filteau dans le secteur Saint-Nicolas.

CV-2010-03-12

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes

Réf. : [AGR-2010-013](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes.

Ce règlement a pour objet de modifier la tarification applicable pour les branchements de services et autres services rendus par la Direction de l'environnement et des infrastructures.

CV-2010-03-13

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement 511 sur le plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur (lien chemin Industriel et rue de l'Aréna)

Réf. : [URBA-2010-022](#)

Le conseiller Réjean Lamontagne donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 511 sur le plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur.

Ce règlement a pour objet de mettre à jour les orientations relatives au prolongement de la rue de l'Aréna vers l'ouest.

CV-2010-03-14

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement de lotissement numéro 521 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur (lien chemin Industriel et rue de l'Aréna)

Réf. : [URBA-2010-022](#)

Le conseiller Réjean Lamontagne donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de lotissement numéro 521 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur.

Ce règlement a pour objet d'abroger les articles 2.3.2 et 2.3.3 de ce règlement afin de supprimer l'interdiction de réaliser des opérations cadastrales conformes aux nouvelles orientations prévues au plan d'urbanisme relativement au prolongement de la rue de l'Aréna vers l'ouest.

CV-2010-03-15

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, adoption du document concernant les modifications à être apportées au plan et aux règlements d'urbanisme, demande à la commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville de tenir une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement (parc industriel Lévis-Est)

Réf. : [URBA-2010-032](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé.

D'adopter le document annexé à la fiche de prise de décision URBA-2010-032 concernant les modifications à apporter au plan d'urbanisme et aux règlements d'urbanisme.

De demander à la commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville de tenir une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement et qu'aux fins de cette assemblée, cette commission soit présidée par la mairesse.

La mairesse appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Serge Côté, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry, Simon Théberge, Michel Turner ainsi que la mairesse Danielle Roy Marinelli.

A voté contre : le membre du conseil Jean-Claude Bouchard.

Adoptée à la majorité

CV-2010-03-16

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (parc industriel Lauzon)

Réf. : [URBA-2010-039](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-17

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, adoption du document concernant les modifications à être apportées au plan et aux règlements d'urbanisme, demande à la commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville de tenir une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement (chemin Filteau, secteur Saint-Nicolas)

Réf. : [URBA-2010-029-R-1](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé.

D'adopter le document annexé à la fiche de prise de décision URBA-2010-029 concernant les modifications à apporter au plan d'urbanisme et aux règlements d'urbanisme.

De demander à la commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville de tenir une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement et qu'aux fins de cette assemblée, cette commission soit présidée par la mairesse.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-18

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 511 sur le plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur (lien chemin Industriel et rue de l'Aréna)

Réf. : [URBA-2010-022](#)

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 511 sur le plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-19

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de lotissement numéro 521 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur (lien chemin Industriel et rue de l'Aréna)

Réf. : [URBA-2010-022](#)

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de lotissement
numéro 521 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-20

Adoption du Règlement sur les nuisances, la paix, l'ordre, le bon gouvernement, le bien-être général, la sécurité et les animaux

Réf. : [AGR-2010-008](#) et [AGR-2010-008-C-1](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement sur les nuisances, la paix, l'ordre, le bon gouvernement, le bien-être général, la sécurité et les animaux a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de régir les nuisances, la paix, l'ordre, le bon gouvernement, le bien-être général de la population, la sécurité et les animaux ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'adopter le Règlement RV-2010-09-41 sur les nuisances, la paix, l'ordre, le bon gouvernement, le bien-être général, la sécurité et les animaux.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-21

Adoption du Règlement décrétant un emprunt pour financer la dépense relative à l'aide financière accordée à l'organisme Célébrations Lévis 2011

Réf. : [DEV-2010-090](#) et [DEV-2010-090-C-1](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement décrétant un emprunt pour financer la dépense relative à l'aide financière accordée à l'organisme Célébrations Lévis 2011 a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de décréter un emprunt n'excédant pas la somme de 2 140 000 \$, d'un terme

de 3 ans, pour financer les dépenses relatives au versement d'une aide financière à un organisme à but non lucratif et à de la visibilité dans le cadre des célébrations de la Ville de Lévis en 2011 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Janet Jones

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'adopter le Règlement RV-2010-09-42 décrétant un emprunt pour financer la dépense relative à l'aide financière accordée à l'organisme Célébrations Lévis 2011.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-22

Félicitations à Julie-Suzanne Doyon

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé à l'unanimité

De féliciter Julie-Suzanne Doyon à titre de récipiendaire du premier prix Hommage femme d'influence pour le travail accompli au bénéfice de la communauté lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2010-03-23

Période d'intervention des membres du conseil

Deux membres du conseil de la Ville prennent la parole.

CV-2010-03-24

Période de questions

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

CV-2010-03-25

Levée de la séance

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

À 20 h 55, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité

Anne Ladouceur, mairesse suppléante

Danielle Bilodeau, greffière